

# SEATTLE'S BEST TASTE TEATED

No. 422

September-Oktober 2011



## ST. MARTIN'S EVE DINNER & MARKETPLACE

Latvian Hall, 11710 3rd Ave NE, Seattle 98125

**Saturday, Oct. 22, 6:00 pm to 10:30 pm**

*Save the date! Mark your calendars!*

*St. Martin's Eve comes to life, re-imagined  
as a street festival and marketplace!*

*All proceeds benefit the University of  
Washington Baltic Studies program.*

**DETAILS**-- Admission: \$25 per person; \$15 for students; children 10 and under FREE. Come in your best St. Martin's Eve/Halloween costume. Admission **includes** a traditional dinner of sausages, sauerkraut, potatoes, etc., a no-host bar featuring wine/Baltic beers, and entertainment. Come for the games, dancing, and costume contest for kids and adults.

*All proceeds go to the Baltic Studies Program  
Endowment Fund.*

Please contact us if you can help before or during the event (great fun). Contact Tiina Oviir at [tiina@oviir.com](mailto:tiina@oviir.com) 206.898.8751

## October 22<sup>nd</sup> St. Martin's Eve Dinner and Marketplace

*Caroli Leiman*

It's the time of year again when all the goblins and witches, Minnie's and Mickey's, foxes and storks and all kind of interesting characters will come out to party. No, I'm not talking about Halloween - it's the 5<sup>th</sup> year of St. Martin's Eve celebration.

The difference this year is that we are going to have a St. Martin's Eve Dinner and Marketplace. Sounds fun, doesn't it? We are going to have a street fair with many goodies to buy and nibble on as well as street performers to listen and watch. We are also going to have a corner for children with some games and fun activities. Furthermore, you can win one of the three Baltic baskets by just buying raffle tickets or you can out bid your friends in the silent auction. Remember, all the proceeds benefit the University of Washington Baltic Program. And what kind of a party would it be without all the wonderful costumes to show off - yes, you should wear a costume and of course the best costume will win a prize!



*Foto! Marko Oviir, Kaljo Konsa, Merit Oviir - St. Martin's Eve 2010  
(Foto: Kaljo Konsa fotokogust)*

## Ülevaade 30. Lääneranniku Eesti Päevadest Portlandis 3-7. August

Merit Oviir

Augusti algus kulmineerus mitmete toimekate Portlandi eestlaste jaoks järjekordsete Lääneranniku Eesti Päevade toimumisega. Sel korral sai eestlaste kogunemine Läänerannikul alguse juba kolmapäevasel päeval – 3. augustil, mille suviselt õdusal õhtupoolikul toimus suurürituse avatseremoonia.



Kogu ürituse keskseks toimumispaigaks oli Double Tree Hotelli kompleks, mille juurest oli mugav ühistranspordiga ringi liikuda.

Jõudsime Portlandi neljapäeva hommikuseks rahvatantsu proovi ajaks, kuna mitmetel külalistel (kaasa arvatud seltskond meie autos) ei olnud võimalik töö tõttu varem Portlandi sõita. Hotelli leidmine oli lihtne ning ka parkimine ei valmistanud vähimatki peavalu. Koheselt leidsime tuttavaid Portlandi eestlasi ringi sagimas ning sündmusterohket päeva ette valmistamas.

Enne tantsuharjutust jõudsime veel registratsiooni laua juurest läbi minna, et korjata üles piletid kogu ülejäänud üritustele. Rahvatantsu harjutusruum täitus peagi tantsijatega. Oma suureks üllatuseks nägin väga palju noori – nagu hiljem kuulsin, on noori LEP-il (Lääneranniku Eesti Päevadel) alati palju. See oli minu esimene LEP-i külastus ning eelnevad eestlaste kogunemised Seattle'i eestlaste kogukonnas olid näidanud rohkem vanema generatsiooni ülekaalu osalejate hulgas. Olin positiivselt üllatatud.

Rahvatantsu harjutus meenutas kangesti tantsupeo harjutustunde Eestis paar suve tagasi, kus kokku tulnud grupe ühe takti järgi sünkroonis liikuma prooviti panna. Rahvatantsurühmi oli erinevatest linnadest USA Läänekaldal, aga ka Kanadast - Torontost ja Vancouverist ning lisaks oli kohale lennutatud ka noorte tantsugrupp Pärnust.

Olles harjutustunniga ühele poole jõudnud, ei jäänudki pikalt aega hinge tõmmata – juba hakkas rahvas hotelli fuajees kogunema, et bussidega Rahvapeole liikuda.

### Rahvapidu

Rahvapidu toimus Alderbrooki pargis, kuhu oli sõitu umbes 45 minuti jagu Seattle'i suunas. Kohale jõudes tervitasid külalisi laiuvad muruplatsid metsatukaga ning avastamisrõõmu suurendas meeldivalt päikeseline ja soe ilm. Esmajärjekorras tutvusimegi pargi erinevate osadega – veesilm, kus sai vesirattaga sõita ning basseini osa suplemiseks olid pargi ühes otsas. Keskele jäi suur lage



Rahvapeo avamine—LEP-i embleemid läbi aegade. (Foto: internetist)

muruga kaetud plats, kuhu oli üles seatud võrkpalli platsid ning kus õhtu edenedes peeti kummiku viskamise võistlus ning ka kotijooks. Lava lähedusse suure muruplatsi teise otsa oli puude varju paigutatud pinke, kus päikese eest varjul oli hea juttu ajada. Puudevahele oli peidetud ka labürint, lõkkeplats, ning õllepaviljon. Pealava juures katuse all toimus õhtusöök ning üles astusid mitmed esinejad. Rahvapeo alustuseks toodi keskele muruväljakule kõikide toimunud LEP-ide embleemid. Kokku kolmkümmend Portlandi naispere poolt käsitsi valmistatud embleemi. Seejärel täitus muruväljak rahvatantsijatega, ning varsti oli ka suur jagu pealtvaatajaist ühiselt Perekonna valssi ja muid seltskonna tantse tantsimas.

Erinevates paikades üle Alderbrooki pargi toimusid päeva jooksul erinevad üritused samaaegselt: Arvo Vercamer tutvustas hõbesepa ametit, Anne Eby juhtimisel võis õppida kapsakotlettide tegemist, oli ühislaulmist, rahvatantsu esinemisi, võrkpalli mängimist, seltskonnatantse ning muud meelelahutust ka pisematele põnnidele.



“Kajakad” esinemas. (Foto: internetist, autor teadmata)

**Külaliskontsert – Kajakas ja Kungla – Tiina Oviir**

Reede pealelõunal oli kavas Rahvatantsu kontsert. Rühmade Kajakas ja Kungla tantsijad olid kohale tulnud kõige kaugemalt. Toronto tantsugrupp Kungla taasalustas oma tegevust rohkem kui aasta eest kuuekümmetantsijaga. Portlandis oli kohal küll vaid käputäis sellest ja teine Kanada rühm, Kilplased Vancouverist aitas Kungla kohalolevat rühma välja oma tantsijaid laenates. Lühikesele koos tantsimisele vaatamata oli Kungla tantsijate tase väga hea ja tantsulusti jagus neil kapaga.

Pärnust pärit Kajakas on järjepidevalt tegutsenud 1951st aastast alates. Tänapäevane tantsugrupi juht Rita Mändla on Kajaka endine pikaajaline tantsija. Kajakas ühendab kuut erineva vanuse ja tasemega tantsurühma ja Portlandisse tuli tublimate noorukite grupp. Kajaka noorukite tants oli fantastiline, lausa teatraalne! Iga tants jutustas vaimuka loo, mida tantsijad kergete tantsusammude ja laia naerutuse või mõne muu tantsuloole pasliku näoilmeaga välja pakkusid. Tüdrukute jalad puudutasid tantsusamme tehes maad nii udupehmelt et võttis õhkama: “sooviks ka selliseid kergete jalgu nagu neil!” Kontserdi ajal minu kõrval olnud Seattle'i kaastantsija märkis kui kergelt Eesti tütarlapsed end üles vedrutasid, kui partner neid tõstis. Olen kindel, et paljud noored ja lapsedki, kes ehk veel rahvatantsurühmas kaasa ei tee said kontserdilt innustava pisiku ja need kes juba tantsivad, vaadata kuidas ja kuhu on võimalus areneda.



Hõissa Tuljak oli meeleolukas ja suurejooneline pidustus.  
(Foto: internetist, autor teadmata)

**Hõissa Tuljak**

Suurejooneline laulu- ja tantsupidu „Hõissa Tuljak“ läks reede õhtul Double Tree Hotelli balliruumis täismajale.

Eesotsas Portlandi enda tantsijate ja lauljatega, oli esinejaid USA läänekalda erinevatest linnadest, aga ka Kanadast ja Eestist. Koorijuhtidena astusid üles Lonnie Cline, Kati Tamm, Ingrid Silm, Giles Buser-Molatore, Terri Johanson, Ahto Nurk, Taavo Virkhaus ja meie

Seattle'i koori juhataja Philip Tschopp. Tantsijad olid järgnevatest tantsuansamblistest: Kajakad, Kilplased, Kungla, Keerutajad, Tuhandest tuulest, Tulehoidjad, Ühendatud laste tantsu ansambel ja laste koor. Kogu ürituse teemaks oli muusikalis-tantsuline jutustus Tuljakust, mis koosnes erinevatest osadest: Küla tervitamine; Tõnni ja Manni; Pulm; Romantika; Pidustused. Erinevate osade ajal kõlasid teemakohased laulud ja tantsud. Viru Vanem Mark Peterson ja tema kaasa Tiina Johnstoni dialoog tutvustas etenduse erinevaid osi ühendades need kenaks tervikuks.

**Kuld Lõvi**

Kuld Lõvi asus samuti Double Tree Hotellis ühes saalides, kus päevasel ajal toimusid erinevad seminarid ning ühislaulmine ning kus õhtutundidel pakkus meelelahutust bändide musitseerimine, et rahvas saaks tantsida ja trallida. See oli mitteametlik kogunemise koht, kus kaasmaalastega juttu ajada, märjukest rüübata ning varajaste



Kuld Lõville lähedal seisev isik, Ingmar Saul teatas, et tal oli Kuld Lõviga väga soojad ja kohati suitsa leilisauna meenutavad suhted.  
(Foto: internetist, autor teadmata)

hommikutundideni tantsu vihtuda. Kui päevasel ajal oli Kuld Lõvis erinevas vanuses LEP külastajaid, siis mida hilisemaks kellaaeg tiksus, seda enam võtsid ülekaalu noored. Nagu alati, jätkus ka üksikuid vapraid keskealisi ja veelgi vanemaid, kes proovisid noortega pidutsedes sammu pidada. Samuti ei saa mainimata jätta, et Kuld Lõvi nime kandis ka Portlandi LEP-i ametlik maskott, kes palavat ilma trotsides end ikka aeg-ajalt ilmutas.

**Vabaõhujumalateenistus Grottos – Tiina Oviir**

Laupäeva hommikul viis buss soovijad Jumalateenistusele mis toimus vabaõhukirikus Grotto. Grotto on ühtlasi ka botaanikaaed ja asub looduslikult kaunis kohas kus kiriku altari kohta täidab 110 jala kõrgune kaljusein, millesse tahatud orvas kesksel kohal on Vatikanist tuntud Michelangelo Pieta elusuurune marmorist koopia.

Jumalateenistusel kõnelesid Piiskop Andres Taul Torontost ja Pastor Hendrik Laur Olympiast. Esines LEP- i ühendatud koor ja Clackamase Rahvaulikooli Kammerkoor koos Kairi Isse soolaga. Ühendkooride esituses kõlasid “Tee silmapiirile” (Rene Eespere) “Taaveti laul”, (Cyrillus Kreek), “Hoia, Jumal, Eestit”(Juhan Aavik), Clakamuse koor laulis “Heliseb väljadel”, (Urmas Sisask) ja sama koor koos Kairi Isse imekauni soolaga “Mu süda ärka üles”(Cyrillus Kreek).

Mulle isiklikult jäi meelde Andres Tauli öeldud sõnum:



Vabaõhujumalateenistus Grottos. (Foto: internetist, autor teadmata)

”Levitagem rõõmu ja optimismi.” Andres Taul edastas üldtuntud tõde, et kurtmise ja halamisega ei jõua kaugele. Ka rasketel aegadel tasub otsida kasvõi pisuke killuke rõõmu ja positiivsust, see aitab edasi.

### Portlandia pühitseb Eesti muusikat – Tiina Oviir

Laupäeval Eesti heliloojate loomingul põhineval kontserdil esinesid Trillium Voices, Portlandi Osariigi Ülikooli Sümfoonia orkester, Kammerkoor Unistus, Clackamase Rahvaülikooli Kammerkoor ja Oregoni Linna Gümnaasiumi koor.

Trillium Voices üllatas taas oma eheda Eesti lauluga. Ansambli liikmed ei ole küll eestlased, aga esitus kõlab üllatavalt puhtas ja arusaadavas eesti keeles. Seda viimast müidugi tänu ansambli liikmete usinusele ja kohaliku Portlandi eestlaskonna abile. Ansambli juht Giles Buser Molatore teeb eestlaste jaoks vägagi tänuväärset tööd – nimelt on ansambli eesmärgiks edastada Eesti heliloojate loomingut ja rahvalaulu, kaasaarvatud regilaule ja nende töötlusi ning Ameerika loodenuurga heliloomingut, mille hulgas ka ansambli liikmete enda looming ja töötlused. Esitusele tulid Veljo Tormise “Kolm Setu töölaulu” ja “Laulu algus”. Sümfooniaorkestri liikmete esituses võis nautida Heino Elleri “Viis pala keelpilliorkestrile”. Selle tsükli üks heliteos ”Kodumaine viis” on tuttavalt mõnus ja hinge minev vist igale eestlasele. Minul lõi see igal juhul hinge helluse laeni!

Sellega ei olnud toredad üllatused aga mitte lõppenud. Uskumatu, et nii kaugel Eestist võin täiel rinnal nautida kvaliteetse Eesti kultuuri erinevaid tahke.

Kui Oregoni Gümnaasiumi koor tuli lavale, et laulda Tormise “Raua needmine”, ei lootnud ma sellest küll emotsiooni. Minu eelarvamus, et nii noored ja veel ameerikast pärit lapsed, ei saa ju laulda ülrasket Tormise lugu, sai kummutatud ja ma olin selle esituse lummuses veel päevi pärast kontserti.

Koorijuht teatas peale esitust, et koorile tutvustati enne selle loo õpetamist ka Eesti ajalugu ja kultuuritausta. Hämmastav, et lapseohtu noored olid õppinud pähe 10 minutilise teose koos keeruliste ja kiirete loitsusõnadega ning elasid teosesse usutavalt sisse ja väanasid eesti keelt nii kuidas oskasid. Keel, see ei ole selle loitsulaulu juures just kõige tähtsam, eriti kui tead sõnumit ja sõnu ja kui see nii ehedalt maha mängitud ja lauldud sai.

### Ball

Laupäeva õhtul toimus LEP-i üheks suursündmuseks loetud üritus – ball. Eelnevalt oli võimalus Double Tree Hotelli balliruumi fuajees kokteile nautida ning juttu puhuda. Mehed olid šikid ülikonnad selga saanud ning naised nägid välja üks kaunim kui teine. Oli hea näha, et ball oli andnud põhjuse kõigil vahelduseks igapäevasele riietusele kleidi või ülikonna selga tõmmata, milleks Seattle'is elades just palju võimalusi ei teki. Kui balliruum avati külalistatele ning oli aeg leida oma istekoht, siis selgus, et selleks oli vaja eelnevalt nimi kirja panna registratsiooni laua juures. Seega jäi käputäis inimesi, kes sellest teadlikud ei olnud pettunud nägudega balli ukse taha, et oodata kuniks lisalaud saali veeretati ning kaeti. Ballil kostitati külalisi maitstva õhtusöögiga, ning Hõissa Tuljakust tuttav Viruvanem oma kaasaga avasid tantsupõranda esimesena tantsule suundudes. Tantsuks mängisid ansambel Kihnu Poisid ning Portlandi Rock'n Roll bänd.

### Kutsutud Külalised

Sel korral oli kutsutud külalisteks Piiskop Andres Taul Kanadast ja Eestist rahvatantsu ansambel ”Kajakas”, folkbänd ”Kihnu Poisid” ning koorijuhid Ahto Nurk ja Virve Lääne. Mitmel korral sai esinemas näha rahvatantsijaid „Kajakas“ tantsugrupist ning „Kihnu Poisid“ musitseerisid samuti mitmetel üritustel. Arusaadavalt prooviti tuua LEP-ile külalisi, kes oma oskuste poolest sobiksid esinema mitmetel üritustel. Ahto Nurk ja Virve Lääne hoolitsesid LEP-il kooslaulmise eest mitmel päeval.

\* \* \*

Kokkuvõtteks võib öelda, et Portlandi eestlased tegid ära tubli töö LEP-i organiseerimisel. Olid küll mõned seigad, mis tekitasid veidi nurinat, kuid ega sellise suure ürituse organiseerimine lihtne ole. Kogu programm oli sisukas ja kokku oli tulnud palju rahvast ning kõik lahkusid rõõmsal meelel, et juba kahe aasta pärast kokku saada San Franciscos 31. Lääneranniku Eesti Päevadel. 2013. aastal on plaanis pidada LEP koos ESTO-ga, ning praeguse hetke seisuga on Ülemaailmne Eesti Kesknõukogu (ÜEKN) kuulutanud, et soovivad ESTOde korraldamisest kõrvale astuda. Seega võib 2013. aasta ESTO San Franciscos jääda viimaseks ning ÜEKN-i nägemuse järgi

peaks toimuma pidulik ESTOde lõpetamine. Protesti ESTOde lõpetamise vastu on avaldanud Kanada eestlased, kuid üks asi on selge – osavõtjaid on jäänud aasta-aastalt järjest vähemaks. ESTOde õitseagadel, kui Eesti Vabariik oli okupeeritud Vene võimude poolt, oli nende ürituste küllastajate arv kohati üle 10 000, võrdluseks viimasel ESTO-l Münsteris, Saksamaal oli vaid napilt 900 osalejat ning nende hulka on juba arvatud ka esinejad.

Samas aga on teretunud initsiatiiv kõikidelt aktiivsetelt väliseestlaste organisatsioonidelt, kel soovi ESTOde toimumise traditsiooni elus hoida.

Rõõm on tõdeda, et senimaani on Lääneranniku Eesti Päevad toimunud regulaarselt, kuid karm reaalsus on see, et nooremal generatsioonil ei ole sageli enam eesti keele oskus säilinud ning puudub huvi selliste ürituste vastu. Kõik see noorem generatsioon saab aga kogemust ja indu ning küllap on järjepidevate kohalike Eesti Seltside tegutsemise aluseks, kust tulevased LEP-i korraldajad välja kasvavad. Jääme positiivselt tulevikku vaatama ning pöidlad peos Lääneranniku Eesti Päevadele pikka iga lootma.

Kohtumiseni San Franciscos!

## Eestis valiti presidenti

*Merit Oviir*



*Presidendikandidaadid: Indrek Tarand ja Toomas Hendrik Ilves (Fotod: internetist)*

29. augustil käesoleval aastal valiti Eesti Vabariigis taas presidenti. Sel korral oli presidendikandidaate kaks: Indrek Tarand ja praegu presidendit ametit pidav Toomas Hendrik Ilves.

Eestis võib presidendikandidaadiks seada sünnilt Eesti kodaniku, kes on vähemalt 40 aastat vana. Eestis on presidendit ametiaeg viis aastat ning maksimaalselt tohib jätkata president kahel ametiajal. Selleks, et esitada presidendikandidaat, peab vähemalt viiendik riigikogu koosseisust kandidaadile toetust avaldama (21 riigikogu liiget), kusjuures Riigikogu liige võib olla ainult ühe kandidaadi ülesseadjaks.

Tarand oli kandidaadiks esitatud Keskerakonna poolt ning Ilvest toetasid Reformierakond, IRL ning sotsid.

Enne valimisi läbi viidud uuringust selgus, et iga teine Eesti elanik oleks eelistanud näha Ilvest taas presidendina ning iga viies Tarandit. Samuti tekitas palju kõneainet enne valimisi asjaolu, et kas mitte ei peaks rahval olema presidendit otsevalimise õigus. Praegu valib Eestis presidendit Riigikogu ning selleks, et saada valitud presidendit ametisse on vajalik kahe kolmandiku riigikogu liikmete toetus ehk 68 häält.

Presidendikandidaadid pidasid enne valimisi kolm debatti, millest esimene jõudis raadio vahendusel kuulajateni. Teine debatt oli trükikirjandusele korraldatud ning viimane – teledebatt – toimus Eesti televisiooni otseülekandel.

Käesoleva aasta 29. augustil valiti Toomas Hendrik Ilves teiseks ametiajaks presidendit ametisse 73 häällega. Vastaskandidaat Indrek Tarand sai 25 häält ning kolm valimisedelit tunnistati kehtetuks.

President Ilves on sündinud 26. detsembril 1953. aastal Stockholmis. Ta on abielus Evelin Ilvesega, kellega neil on ühine tütar Kadri Keiu. Presidendil on eelnevast abielust veel kaks last – poeg Luukas Kristjan ning tütar Juulia Kristiine.

President on lõpetanud Columbia Ülikoolis bakalaureusekraadi psühholoogias ning samal erialal magistrakraadi Pennsylvania Ülikoolis.

Enne presidendiks saamist oli Ilves Euroopa Parlamendi välisasjade komisjoni esimene asepresident ja sotsiaaldemokraat. Eelnevalt on ta pidanud ametit ka Eesti suursaadikuna USA-s, Kanadas ja Mehhikos ning on olnud Eesti välisminister ja ka Riigikogu liige.



*Eesti Presidendipaar: Toomas Hendrik ja Evelin Ilves (Foto: internetist)*

## Üleskutse

Eesti Arhiiv Ühendriikides, Inc. (EAUS) kutsub nii organisatsioone kui eraisikuid andma tulevikule jälg meie pärandist.

Teame, et mitmeid eestlasi ja nende ühiskondi on olnud aastasadade jooksul USA pinnal. Selle pika ajaloo tähtsus ja tähendus on eriti aktuaalne meie rahvale tulevikus samuti kui praegu.

Oleme ajastul kui teise maailmasõja järgsed põgenikud on kõrges eas. Suur osa neist informeerivaid arhiivi materjale on eraomandustes. Kuna EAUS on arhiiv, mitte muuseum, siis on kogude iseloom vastav. Järgnevalt on soovitusi materjalide iseloomust.

### ERAISIKUD:

- Elulugu, tööpaberid, tõendis – koolide dipolomid, tunnistused, professionaalsed kui erinevad eelmisest – kus ja millal
- Emigratsioon – reisid, märkmed, päevikud
- Perekonna tõendid, ametlikud paberid, päevikud, nimed / muutused – abikaasa, lapsed, vanavanemad, elukutsed, kodukohad
- Pisitrukised – kutsed, programmid, piletid
- Isiklik ja ametlik kirjavahetus
- Harrastused, organisatsioonidesse kuulusus
- Artiklid ja avaldatud trükised
- Foto ja AV materjal – pildil märgitud nimed, aasta, kui teada

### ORGANISATSIOONID:

- Nimi – põhikiri, asutamise dokumendid
- Liikmete nimekirjad
- Koosolekute protokollid
- Kirjavahetus – kellega, ajalises järjekorras
- Komiteede tööd
- Ettekanded, kõned, programmid
- Voldikud, ringkirjad, käsikirjad

Materjalid saata palun:

### Estonian Archives in the U.S., Inc.

607 East 7th Street  
PO Box 726  
Lakewood, NJ 08701-0726  
USA

Tel: 732-363-6523  
e-mail: [kontor@eaus.org](mailto:kontor@eaus.org)  
EAÜ juhataja:  
Enda-Mai Michelson-Holland  
[eholland\[at\]monmouth.edu](mailto:eholland[at]monmouth.edu)

Rohkem informatsiooni Eesti Arhiivist Ühendriikides leiab vebiaadressilt: <http://eausa.balthert.net/>



Seattle'i ja Portlandi eestlased Lauride kodus. (Foto: autor teadmata)

## Tagasiulatuva ülevaade: Vabaõhu Jumalateenistus Lauride kodus

*Enid Vercamer*

Seattle'i Eesti koguduse vabaõhuteenistus ja koosviibimine toimus pühapäeval, 14. augustil 2011 Olympia lähedal abipraost Hendrik Lauri ja tema abikaasa mugavas kodus. Jumalateenistus algas terrassil kell üks pärastlõunal. Kohal oli 14. kaasmaalast ning viis neist koguni kaugemalt - Portlandist. Kahjuks lähemal olevast Tacomast ei olnud kedagi. Kutsutud on alati kõik kaasmaalased ja seekord isegi Lääneranniku Eesti Päevade külalised-esinejad kodumaalt, kuid viimastel polnud ju transporti ja neil oli veel esinemisi ameeriklastele ning nende ringsõidud ei olenenud neist endist.

Oli väga palju maitsvaid piknikusalateid ja muid roogasid ning igasugu magusaid sai, kooke, torte. Ilm oli vähe viluvõitu, kuid pidas vastu. Vahepeal katsus vähe vihma tibutada, kuid see aga läks kohe üle. Oleks kena tulevikus, kui Lauride kodu meile ikka avatuks jääb, seal rohkem kaasmaalasi näha. Ilus ja mõnus õhtupoolik oli.

Suur tänu lahkele pererahvale ja külalistele osavõtu ja kaasavõetu eest!

## Toimetaja laualt

Aeg lendab linnutiivul ning märkamatu, isegi ootamatult, on hakanud sügis endast märku andma. Mis seal ikka - suvi oli sel aastal igati korralik ning ei ole paslik ilmataadile etteheiteid teha.

Nüüd, kus õhtud on pimedamad ja väljas toimetamisi taas vähemaks jääb, kutsun kõiki nobenappe üles artikleid kirjutama ning tänan siinkohal neid,



kes on mind jooksvalt läbi suve ajalehe ilmumisega aidanud. Kui on mõni idee, mida Seattle'i Eestlaste Teadete veergudel kajastada või sootuks mõni omaloominguline kirjatükk saata, siis palun julgesti endast märku anda: [merit.oviir@gmail.com](mailto:merit.oviir@gmail.com). Kõik ettepanekud on teretulnud!

Samuti oleme väiksemas ringis arutanud ka, et ehk peaks praegu iga kahe kuu järel ilmuvat Seattle'i Eestlaste Teated välja andma ehk hoopis kord kvartalis. Seni kuue numbril asemel ilmuks siis neli numbrit aastas. Põhjendus sellisele mõtisklusele on inimlik – ajalehe toimetamine on suur töö ning väiksem välja antavate ajalehe numbrite arv on jõukohasem. Kuid esialgu on see vaid mõtisklus ning eks seda saab arutada täpsemalt SES üldkoosolekul, mis peatselt (13. novembril) tulekul.

Seattle'i Eesti Seltsi üldkoosolekul valitakse taas järgneva aastaks juhatus ning arutatakse edasise tegevuse suundi, et edendada Seattle'i eestlaskonna seltsielu. Kuigi möödunud aastad on näidanud, et üldkoosolekul ei ole palju seltsi liikmeid osalemas, on siiski soovitatav kõigil liikmetel või ka niisama huvilistel võimalusel kokku tulla, et sõna sekka öelda ja tõstatatud probleemide arutamisel arvamust avaldada.

Kaunist sügise algust kõigile ning kohtumiseni SES üldkoosolekul!

Merit Oviir

## Laste Pillerkaar

### Eesti Keelsed Laulud ja Jutud

**Time: October 9, 4:00 PM**

**Venue: Swedish Cultural Center**

*Caroli Leiman*



Reminder – the Estonian school for children of all ages will start at the Swedish Cultural Center on October 9th. Bring your little ones (and big ones) to learn about Estonia and have fun with other kids. We will read some books, sing some songs as well as dance and play games. It's a great opportunity for the kids to practice their Estonian and learn new games and songs.

Since we will be soon celebrating St. Martin's Day, here is a little description what it means to Estonians:

Mardi- ja Kadripäev

Mardipäev on 10. ja Kadripäev on 25. novembril. Nendel päevadel on üsna sarnased kombed – käiakse maskeeriltult mardi- või kadrisanti jooksmas. Algselt olid martideks noormehed ja kadrideks tütarlapsed. Sandid liikusid perekonniti, mida juhtis vastavalt mardisa või kadriema, kellel olid kaasas ka lapsed. Traditsiooniliselt tõid mardid põllu- ja kadrid karjaõnne.

If you have any questions, ideas or want to help, you can contact Caroli

[cleiman007@yahoo.com](mailto:cleiman007@yahoo.com) or call (206) 412-4807

## Palju Õnne!

### September

*Alan Lauba*

*Andres Kask*

*Arvo Vercamer*

*Eda Roosna*

*Isabella Abolrous*

*Kaitlyn Kalev*

*Reet Kask*

*Teo Johannes Hannibal*

*Alek Colton Herrick*

### Oktoober

*Andu Lauba*

*Heli-Kai Harris*

*Jon Mihkels*

*Kai Leeli Liikane*

*Kaisa Hannibal*

*Margus Veanes*

*Martin Mägi*

*Pamela Konsa*

*Valda Laur*

*Jonathan Nister*



---

**ÜRITUSTE KALENDER / UPCOMING EVENTS 2011**

Every other Sunday	3:30 PM	Estonian Mixed Choir practice New singers welcome!	Swedish Cultural Center 1920 Dexter Ave. N., Seattle
Every Sunday	5 PM	Estonian Folk-Dance group practice New dancers welcome!	Swedish Cultural Center 1920 Dexter Ave. N., Seattle
October 9	4 PM	Laste Pillerkaar / Estonian School All kids in all ages welcome!	Swedish Cultural Center 1920 Dexter Ave. N., Seattle
October 9, Nov. 13 December 11	1 PM	EELK Jumalateenistus / Church Worship Service.	Latvian Church 11710 3-rd Ave NE, Seattle
October 22	6 PM	St. Martin's Eve Dinner & Marketplace	Latvian Hall 11710 3-rd Ave NE, Seattle
November 13	2 PM	SES Annual meeting and elections	Latvian Hall 11710 3-rd Ave NE, Seattle
December 11	2:15 PM	SES Christmas Party	Latvian Hall
December 25	11 AM	Christmas Day Church Worship Service.	11710 3-rd Ave NE, Seattle

Seattle Estonian Teated is provided free to members of Seattle Estonian Society and/or Seattle Estonian Ev. Luth. Church members. Subscription fee for others is \$15 per year.

SEATTLE 'I EESTLASTE TEATED

c/o Merit Oviir

23129 84th Ave W

Edmonds, WA 98026